

051 262 88  
11213

# UNA HISTORIA EN UN MESON.

ZARZUELA EN UN ACTO Y EN VERSO

DE

**DON NARCISO SERRA.**

MÚSICA DEL MAESTRO

D. JOAQUIN GAZTAMBIDE.

*Representada por primera vez en el teatro de la  
Zarzucla el dia 5 de junio de 1861.*

---

MADRID:

IMPRENTA DE MANUEL DE ROJAS,

Pretil de los Consejos, 3.

1861.

4  
13



# UNA HISTORIA EN UN MESON.

ZARZUELA EN UN ACTO Y EN VERSO

DE

**DON NARCISO SERRA.**

MÚSICA DEL MAESTRO

D. JOAQUIN GAZTAMBIDE.

*Representada por primera vez en el teatro de la  
Zarzuela el día 5 de junio de 1861.*



MADRID:

IMPRENTA DE MANUEL DE ROJAS,

Pretil de los Consejos, 3.

1861.

---

**PERSONAJES.****ACTORES.**

---

MARÍA, nieta de... . . . .	Señorita D. <sup>a</sup> Josefa Murillo.
LA ABUELA, mesonera. . . .	Señora D. <sup>a</sup> Teresa Rivas.
JUDAS, escribano. . . . .	Sr. D. Vicente Caltañazor.
JUAN, mesonero.. . . . .	Sr. D. Francisco Calvet.
EL CABALLERO DE PLESIIS, capitan de Dragones. . . . .	Sr. D. Ramon Cubero.
BRUNO, padre de Judas: . . .	Sr. D. Francisco Arderius.
UN MOZO DEL MESON.	
ALDEANA 1. <sup>a</sup>	
ALDEANO 1. <sup>o</sup>	

Aldeanas, aldeanos, soldados y pages.

---

La accion pasa en un pueblecito cerca del Pirineo, el año 1724.

Sala grande de un meson; al foro puerta que sube á los cuartos. A la izquierda, la puerta de entrada en segundo término. En primero, torno y rueca de hilar. En tercero, una can tarera. A la derecha, en segundo término, una chimenea con su campana y fogon bajo; en primero, un retablo con dos velas apagadas. Cerca de él un sillón que tiene rodeado un rosario al brazo derecho. Belón, candiles, farolillos y muebles groseros.

---

Esta obra es propiedad de D. José Serra y Ortega, quien perseguirá ante la ley á quien la reimprima ó represente sin su permiso.

---

Habiendo examinado esta zarzuela, no hallo inconveniente alguno en que su representacion sea autorizada.

Madrid 27 de abril de 1861.—El Censor de teatros, *Antonio Ferrer del Rio.*

AL

SR. D. JUAN EUGENIO HARTZENBUSCH.

*Mi querido y respetable amigo: No crea V. que se me oculta, al atreverme á dedicarle esta obrilla, que es ofrenda harto pobre y sobrado indigna de que se lea en su primera página el nombre del autor de LOS AMANTES DE TERUEL; pero, amigo mio, la he escrito en cuatro dias, en la época más azarosa de mi vida, con muchos dolores del cuerpo y no pocos del alma; por eso, porque está escrita con dolor, la tengo cariño, y porque la tengo cariño se la dedico á V., á quien siempre he debido amistad sincera y consejos sábios; acójala V. con su acostumbrada bondad, y tal vez en otra ocasion, con más acierto y mejor salud, pueda ofrecerle otra obra de más empeño su leal amigo y admirador*

NARCISO SERRA.

UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY



Digitized by the Internet Archive  
in 2014

---

---

# ACTO UNICO.

---

## ESCENA PRIMERA.

LA ABUELA, JUAN y BRUNO.

BRUNO. Ya te lo he dicho una vez  
y lo diré ciento dos;  
y nó, dije á la primera,  
y diré á las mil que nó.  
¡Pues no me faltaba más!

LA ABUELA. Bruno, por amor de Dios;  
no seas bárbaro, y perdona  
la fuerza de la espresion.

BRUNO. A mí no me pongas motes;  
ten entendido que yo...

LA ABUELA. Si no es mote, no lo creas:  
al contrario, es la opinión  
más general en el pueblo  
que tú eres...

BRUNO. ¡Voto á brios!...  
Juan, tú que eres el marido,  
hombre, métela en razon...

JUAN. ¡Razon! ¿Y la tienes tú  
para despreciarnos?

BRUNO.

No

es que te desprecio á ti ;  
no tengo tal intencion :  
tú eres primo hermano mio  
y te llamas como yo.  
Pero dí: ¿cómo se llama  
tu mujer?

LA ABUELA.

¿Vuelta al sermon? (*Se sienta á hilar.*)

BRUNO.

Se la ha llamado *La Hallada* ,  
porque tu madre la halló  
niña y dormida en un cuarto,  
en que se alojaron dos *hoteles*  
extranjeros mal vestidos  
que llegaron al meson ,  
y la recojió tu padre.

JUAN.

Cierto : y tambien recojió  
una bolsa , con la cual  
cuando un fuego asolador  
destruyó nuestra posada ,  
de nuevo se levantó ;  
y tu padre dió terreno  
para construirla mayor.

BRUNO.

Por diez onzas y poder  
disponer del portalon ;  
por eso quiero...

JUAN.

Mis padres,

téngalos en gloria Dios,  
le dijeron al morir  
que todo era suyo ; y yo  
que no tenia que darla,  
la he dado mi corazon,  
mi mano y me ha hecho feliz.

BRUNO.

Menos... menos cuando nó ;  
menos cuando viste un dia  
puesto á sus pies un señor  
que la besaba la mano...

LA ABUELA.

No tengas mala intencion ;  
Bruno , no seas bruto.

BRUNO.

¡Dale

con el mote! Esto es atroz.



Tú mismo me lo contaste.  
 JUAN. Aquello... (*Sentándose.*)  
 LA ABUELA. Aquello pasó. (*Levantándose.*)

Era un anciano y tal vez  
 una chochez, un error...  
 en fin la cuestión no es esa;  
 volvamos á la cuestión.  
 Si tu hijo, y mi nieta, Bruno,  
 se quieren con tanto amor,  
 que es separarlos hacer  
 la desdicha de los dos,  
 si á mí me sobra caudal  
 y nada te pido yo,  
 y en todo el pueblo no encuentro  
 quien tenga dote mejor,  
 ¿por qué tú, terco que terco,  
 te has de oponer á su unión?  
 Mira, la doy el molino.

BRUNO. No quiero.  
 LA ABUELA. Un par de labor.

BRUNO. Nada.  
 LA ABUELA. El ganado lanar.

BRUNO. Ni por esas.  
 LA ABUELA. Y la doy

la dehesa y las colmenas,  
 la mesa con su tremol,  
 las cornucopias doradas,  
 las cortinas de coton,  
 y la colcha de damasco,  
 y la daria, Señor,  
 mi sangre, si la pidiera,  
 por no ver su llanto.

BRUNO. No.  
 LA ABUELA. Anda, bruto.

BRUNO. ¡Dale bola!  
 Tengo nombre y soy quien soy;  
 y mi hijo es quien es y es  
 mi hijo, y su profesion  
 de escribano le dá cierto  
 carácter de hombre de pró,

y tiene un tío que fué  
 alguacil pesquisidor  
 y miembro del Santo Oficio,  
 que por cuanto hay bajo el sol  
 no consintiera un enlace  
 en donde existe el borron  
 de padres desconocidos  
 por parte de abuelo.

LA ABUELA.

¡Oh!

¡Pues el muchacho es alhaja!  
 Pusilánime, lloron,  
 y luego llamarse Judas.

BRUNO.

¡Toma! Como que nació  
 en el día de ese santo...  
 En fin, mejor que mejor.  
 Así le quiere tu nieta  
 y él á ella, porque el bribon  
 llorando á lágrima viva  
 no hace caso de mi voz;  
 pero yo le curaré  
 á estacazos el amor,  
 porque es una de mis frases  
 persuasivas el baston;  
 y si hoy llegára la novia  
 que mi voluntad le dió;  
 tuerta, pero más hidalga  
 que Rodrigo Calderon,  
 quiero que haya baile aquí  
 en el portal, porque yo  
 tengo derecho de usarle,  
 segun cierta condicion  
 de la escritura de venta,  
 y habrá aloja y habrá arroz  
 con leche, y habrá...

LA ABUELA.

Animales

estando tú.

BRUNO.

Pues señor,  
 no hay quien la saque del mote;  
 lo dicho, dicho. Con Dios.

## ESCENA II.

JUAN, LA ABUELA.

LA ABUELA. Juan, ¿vuelve la murria?

JUAN.

Pues;

y en harta razon la fundo;

yo le grité á todo el mundo:

«mirad un hombre á sus pies.»

Y aunque ya de aquella historia

han pasado treinta años,

ves que vienen los estraños

á refrescar mi memoria.

Pasó mi imprudencia y ví

que insultaba tu inocencia;

pero la maledicencia

se acuerda mucho de mí.

LA ABUELA.

Diga lo que quiera, Juan;

si tú tienes satisfecho

el corazon en el pecho,

deja hablar al qué diran:

mira el qué dirán con calma,

de aquel lance lo que fué

sabes que te lo juré

por la salvacion de mi alma.

Llamó aquel hombre, fui á abrir;

del alazan se apeó:

¿qué quereis? le dije yo:

«veros, antes de morir.»

Muda de asombro quedé;

respetuoso el anciano

un beso me dió en la mano,

montó á caballo y se fué:

y bien satisfecho estás

de que ni le habia visto

antes, ni desde que existo

he sabido de él jamás.

Otra cosa es la que siento

que el qué dirán, á fé mia,  
que...

JUAN. María...

LA ABUELA. Sí; María  
se muere de sentimiento.

Es el amor á su edad  
lo que el corazon nos llena,  
y en amor mata una pena  
mejor que una enfermedad.

JUAN. Tú tambien la mimas tanto...

LA ABUELA. Su pobre madre murió,  
nuestra hija, y me la encargó  
vertiendo mares de llanto.

¿No la tengo de querer,  
y no quieres que me aflija,  
si es la hija de mi hija  
que murió dándola el sér?

JUAN. Tanto quiere á Judas...

LA ABUELA. Si;

ella quiere con esceso,  
y eso es de familia. En eso  
se parece mucho á mí.

JUAN. Mas si el padre no le deja  
y la cosa se complica...

LA ABUELA. Se nos morirá la chica.

JUAN. Vamos, no te apures, vieja.

Espera en Dios, que unirá  
á los séres que se aman.

*Voz dentro.* ¡Eh! ¡posadero!

JUAN. Me llaman.

Por Dios, no llores. ¡Ya vá!

### ESCENA III.

LA ABUELA.

Si; trazas tiene aquel zote  
de hacer nada racional!

cuando le llamo animal  
 se figura que es un mote...  
 Si el chico fuera valiente...  
 Pero es tan lloron el chico,  
 que por más que yo le pico  
 se obstina en ser obediente.  
 Su padre muestra desden  
 hácia mi, porque no valgo  
 lo que él como hidalgo; ¡hidalgo!  
 ;Si yo lo fuera tambien!  
 Si yo viese algun resquicio...  
 si aquel hombre... Nada, nada.  
 Soy la pobre tia Hallada;  
 no tengo ningun indicio.  
 Lo que es que mi ser alienta  
 sangre noble siento aquí;  
 pero á mi nieta y á mí  
 así no nos hace cuenta.  
 Cuando me pongo á pensar  
 en esto, me dá jaqueca...  
 Mal haya esta vez la rueca,  
 no tengo gana de hilar.  
 Señor, dejádmela ver  
 ser muy feliz con su amor.  
 Si la hago feliz, Señor,  
 ya no tengo más que hacer.  
 Ella á mí sola se queja,  
 y aun teme que yo la riña...  
 ¡Pobre María, es tan niña!  
 ;Pobre de mí, soy tan vieja!  
 Y es necesario idear  
 un medio, no hay más remedio;  
 si yo pensára algun medio...  
 ¡Buena estoy para pensar!

*(Los últimos versos de esta escena los ha dicho durmiéndose para que al finalizar se quede traspuesta.)*

## ESCENA IV.

LA ABUELA, MARÍA, *entrando con un cántaro que deja en la cantarera.*

*Música.*

MARÍA. Por más que á la fuente vaya,  
no quito el agua á la fuente:  
con lágrimas de mis ojos  
voy aumentar su corriente.  
Harto lo siente  
quien á la fuente vá,  
y ¡ay! ¡que como la fuente  
llorando está!  
¡Pobre de mí,  
que me miré en la fuente  
y no me conocí!

¡ Dichosa tú, abuela mia,  
que te duermes junto al fuego;  
yo vengo con agua fria  
y aun con el agua me quemó!  
Tu edad prudente  
esa calma te dá.  
¡Ay, de quien vá  
á la fuente, y cual ella  
llorando está!  
¡Pobre de mí,  
que me miré en la fuente  
y no me conocí!

*(Besa la mano á La Abuela y esta se despierta.)*

*Hablado.*

MARÍA. Buenas tardes.

- LA ABUELA. Rapazuela,  
vén, dame un beso en la frente.  
Hola; ¿vienes de la fuente?
- MARÍA. De la fuente vengo, abuela.
- LA ABUELA. ¿Y son sus claros espejos  
los que te hacen llorar?
- MARÍA. Yo...
- LA ABUELA. No digas ahora que nó.
- MARÍA. He visto á Judas de lejos.
- LA ABUELA. Esa inclinacion tan terca  
un mal te traerá de fijo:  
¿de lejos has visto al hijo?  
Yo he visto al padre de cerca.
- MARÍA. ¿Y qué?
- LA ABUELA. Nada; sigue así,  
lo mismo que Dios le hizo,  
tan animal, tan erizo...  
y tan... tan...
- MARÍA. ¡Pobre de mí!
- LA ABUELA. Vamos, ¡voto á Belcebú!  
Si lloras así, me voy.  
Házte cuenta que yo soy  
una chica como tú.  
Cuando han menester consejo  
y es verdadero el cariño,  
sienten el viejo y el niño  
lo mismo el niño que el viejo.  
Cuéntame, porque no sé  
como enamorarte pudo  
Judas, tan lloron, tan rudo  
y tan...
- MARÍA. Pues ahí verá usted.
- LA ABUELA. No sé como en él está  
puesto de tu alma el cariño.
- MARÍA. El amor es ciego y niño  
y no sabe dónde vá.
- LA ABUELA. ¿Tú tienes en la memoria  
el como fué?
- MARÍA. Sí, por Dios,  
abuela, y entre los dos

hay una prenda pretoria.

LA ABUELA. ¿Una prenda? A ver, á ver...

MARÍA. Y me causa un sentimiento...

LA ABUELA. Habla, María, al momento ;  
todo lo quiero saber.

Me dices que entre los dos...

Esto solo me faltaba ;

y que tú sientes... acaba,

hija, por amor de Dios.

MARÍA. Un año hará cosa así ,

el pastor de tu rebaño

se puso enfermo.

LA ABUELA. Hace un año ;

tienes mucha razon. Di.

MARÍA. Yo, que de cristiano ardor

leccion en tu alma aprendia,

de tarde al campo salia

á ver como iba el pastor.

Sola, y pensando al acaso

corria al valle sin tino,

entreteniendo el camino

cojiendo flores al paso.

Una vez y muchas fui,

y algunas me hizo rezar

el miedo de creer notar

pisadas detrás de mí.

En ello una vez pensando

volví la cara de pronto,

y ví á Judas como un tonto

que me miraba llorando.

¿Qué tienes? le dije : «Amor,

dijo, llorando más fuerte,

y es por tí y será mi muerte.»

Dolíame su dolor ;

mas temiéndome engañar,

ni una esperanza le di ;

él jurar que sí y que sí ,

y yo dudar que dudar.

Judas, por calmar mis dudas ,

un beso me dió á traicion...



y me quemó el corazón,  
madre, aquel beso de Judas.  
No fué aquel beso de amor  
ni espresivo ni abrasado;  
fué misterioso y callado  
como el que se dá á una flor.

Ni aun el viento que pasaba  
siquiera oírle podía,  
y yo en el alma sentía  
que en el alma le guardaba.

Tras su ladrona victoria,  
temiéndose algun denuesto,

«no temas, me dijo, esto  
es una prenda pretoria:  
quien bien ama, no obra mal,  
y en prueba de que te amo,  
pongo dentro de ese ramo  
esta promesa formal.»

Yo tomé el ramo, corrí;  
temblando á casa llegué,  
y tanto mi enojo fué  
que en dos dias no le ví;  
mas como el enojo merma,  
fui á ver al pastor al llano,  
y el pastor estaba sano,  
y yo, abuela, estaba enferma.

LA ABUELA. Vamos, no es tan grande el mal;  
un beso solo y robado,  
y con amor, si es pecado,  
es pecado venial.

MARÍA. Yo lo tengo por esceso,  
porque enamorada y loca  
siento en el alma y la boca  
que me palpita aquel beso;  
y de noche me desvela  
y por el dia me agita,  
y sueño y color me quita.

¿Se puede olvidar, abuela?

LA ABUELA. Yo no sé, porque ya ves;  
como que yo no he tenido

más amor que á mi marido,  
 y fué mi marido... Pues...  
 Justo es que á Judas le riña ;  
 aunque es tan bella tu cara  
 que casi le disculpára.  
 ¡Eres tan hermosa, niña!..  
 Tu rostro alumbra el encanto  
 que tu alma pura revela;  
 ven, dale un beso á tu abuela,  
 aunque no te guste tanto.  
 ¿Judas no te dió un papel,  
 una promesa?...

MARÍA.

Verdad;

mas como es menor de edad  
 y su padre manda en él,  
 y el padre es tan... tan así  
 como usted le llama.

LA ABUELA.

Ya.

MARÍA.

El papel bien claro está,  
 nunca se aparta de mí. (*Leyendo.*)  
 «Niña, el amor que me empaña,  
 la calma de mi alma empaña;  
 te has hecho de mi alma dueña,  
 y yo, temiendo tu *saña*,  
 no te hice ninguna *seña*.  
 Así por tí vivo mal,  
 y mi disgusto moral  
 anoche fué tan cruel,  
 que juré al poder *papal*  
 trasladártelo al *papel*.  
 María, por tí me arrobo;  
 dicha sin tí no concibo,  
 y furioso como un lobo,  
 aunque ves que *bebo y vivo*,  
 vivo y bebo como un *bobo*.  
 No al mirarme, niña hermosa,  
 bajas la vista confusa,  
 ni me esquivas desdeñosa,  
 porque entonces *será cosa*  
 de marcharme á *Siracusa*.

No tengas ningun reparo  
 en decir un «yo te quiero;»  
 que no habrá en mi amor descaro,  
 hasta que intervenga el *clero*,  
 poniendo la boda en *claro*.  
 Eres tú la mujer sola  
 por la que mi pecho exhala  
 el suspiro que le inmola,  
 y antes me parta una *bala*  
 que yo decirte una *bola*.  
 Si me alivias de este peso,  
 seré tu esclavo sumiso;  
 mi debilidad confieso,  
 por si es que juzgas *preciso*  
 que yo me forme el *proceso*.  
 Verás, si algun dia llega  
 en que el amor tu alma liga  
 á este que su alma te entrega,  
 que no fué ninguna *ortiga*  
 para tí, Judas *Ortega*.»

*Música.*

Esta, madre, es la carta;  
 su fé confiesa:  
 pero ¿de qué me sirve  
 tanta promesa,  
 si entre ellas vino  
 á ponerse lo negro  
 de mi destino?

LA ABUELA.

Nietecilla del alma,  
 no tengas duda,  
 que á los que bien se quieren  
 Dios les ayuda.  
 Niña hechicera,  
 pues tú vives y él vive,  
 ama y espera.  
 Niña que tiene amores  
 vive sin calma,  
 y vierte en los suspiros

flores del alma;  
y hoja por hoja  
nunca falta un mancebo  
que las recoja.

MARÍA. Pensando en mis amores  
vivo sin calma,  
dando al aire en suspiros  
flores del alma;  
y ni una hoja  
le llevará á mi amante  
que la recoja.

¡Siempre en querella  
con esta historia,  
recuerdo aquella  
prenda pretoria!

LA ABUELA. No la renueves,  
déjala estar,  
que no la debes  
de recordar.

M.<sup>a</sup> Y LA ABUE.<sup>a</sup> Nadie diga sin mentir  
que domina su pasión;  
ni se nace sin llorar,  
ni se vive sin amor;  
que es un eco celestial  
que en el alma puso Dios,  
y tras el amante vá  
agitado el corazón.

*Hablado.*

LA ABUELA. Vamos, ¡fiate de mí!  
y cuando te digo yo...  
si dijo Bruno hoy que no,  
dirá mañana que sí.  
¡Uy! Judas entra.

MARÍA. ¡Ay, qué miedo!..  
Nada, no lo quiero ver,  
me voy corriendo á esconder.

LA ABUELA. Anda.

MARÍA. ¡Ay, madre, si no puedo!

## ESCENA V.

JUDAS, MARÍA y LA ABUELA.

LA ABUELA. ¿A qué vienes aquí?  
 JUDAS. (*Llorando.*) ¡Ay misero!  
 LA ABUELA. Si entras ya vertiendo lágrimas...  
 JUDAS. Deje usted que corran súpitas  
 porque no son de farándula,  
 y ver cómo llora un prójimo  
 es cosa que causa lástima;  
 tengo las pupilas húmedas  
 porque arde de amor la lámpara  
 dentro del pecho, y consúmeme  
 el interior y la cáscara.  
 Mi padre me quiere ó célibe,  
 ó que me case con Bárbara,  
 vecina del pueblo próximo,  
 que tiene un ojo con mácula,  
 y yo con todo mi espíritu  
 adoro á esta jóven cándida,  
 y *ante mí* con fiel propósito  
 la escrituré boda plácida.  
 Mi padre es un hombre intrépido  
 que tiene una vara mágica,  
 que con una fuerza atlética  
 dibuja en mí matemáticas.  
 Yo que no quiero ser víctima  
 de su voluntad tiránica,  
 ni cual mi tocayo bíblico  
 dar un beso y ser un trápala,  
 de los lares pátrios fúgome,  
 pues quiere mi estrella pálida  
 que antes me canten la antífona  
 que lograr union simpática,  
 y me iré á tierras recónditas  
 donde en ignorada lápida  
 despues del mortal-artículo

irá á descansar mi máquina.  
 Mas antes quiero que el ídolo  
 por el que padece el ánima,  
 sepa que conservo incólume  
 todá mi pasion volcánica,  
 y no violaré el depósito  
 aunque me avecine en África,  
 en donde es costumbre lícita  
 mudar mujer como elástica.  
 Dije, y abur.

MARÍA. Se va... En yéndose  
 me muero.

LA ABUELA. Te mueres... ¡Cáspita!

Judas, si no eres estúpido,  
 pon séria la cara, lánguida,  
 y apresta una vez el ánimo  
 y sé hombre y amante, y gánala.  
 Bien esos lábios de púrpura  
 y esa casta frente diáfana,  
 y esa mirada dulcísima  
 vale una lucha titánica.  
 Te piden boda, resistela;  
 destruye una vez la cábala,  
 y fia en leyes justísimas,  
 y espera tu tiempo, y ámala.  
 ¿Cuál era de irte el propósito?

JUDAS. Morir.

LA ABUELA. Es fúnebre práctica.

JUDAS. Debe estar la guerra próxima,  
 cuando entre pólvora y cháchara  
 tantos soldados estiéndense  
 por estas montañas ásperas.  
 Allí hay muchos en el pórtico.

LA ABUELA. ¿Aquí? Súbete á la cámara,  
 porque esa gente no es tímida,  
 y á fuerza de saber táctica...

MARÍA. Adios, mi bien. (*Llorando.*)

JUDAS. (*Llorando.*) Adios, tórtola.  
 Aunque mi padre es un sátrapá,  
 yo procuraré... ¡ay!

MARÍA.

LA ABUELA.

¡Ay! (*Suspirando.*)  
Déjala,  
y háblale a Bruno sin máscara.

## ESCENA VI.

JUDAS, *solo.*

Que le hable á mi padre... Eso  
es muy fácil de decir...  
¡Pero si es, Dios me perdone,  
lo mismo que un javalí!  
¡Y luego, cuando enarbola  
aquella vara incivil...  
dá con mi energía al traste  
y digo á todo que sí.  
No hay hombre más desdichado  
desde Strasburgo á Pekin...  
Si soy buen hijo, y practico  
la doctrina que aprendí,  
pierdo la posesion dulce  
de mi humano serafin;  
y si su posesion logro  
pruebo que soy hijo vil...  
y... ¡vamos! de ningun modo,  
yo no puedo ser feliz.

*Música.*

Por tus ojos, prenda mia,  
mi osadía será tal,  
que las iras arrostraria  
de la vara paternal.  
Si es mi padre porfiado  
un soldado de mí hará,  
y tu amor se vá á la guerra,  
y no sé si volverá.  
Porque aquel beso que te robé

robado y todo me supo á miel ;  
 y si pudiera con la intencion,  
 todos los dias fuera ladron :  
 y no te estrañe tanto valor ,  
 que esos milagros los hace amor ;  
 porque aquel beso que te robé ,  
 robado y todo me supo á miel.

## ESCENA VII.

JUDAS, *el* CABALLERO *y el* MOZO.

*Hablado.*

Mozo. Pasad, señor capitan:  
 voy á encender el candil  
 y el velon, y á poner otro  
 en el cuarto que pedis. (*Enciende luces.*)  
 ¡Calla! No está el ama... yo  
 pensé que estaria aquí...  
 No tendreis que esperar mucho,  
 que no tardará en venir,  
 pues no sale de la casa,  
 de la iglesia ó del jardin,  
 ó en fin, donde quiere.

## ESCENA VIII.

JUDAS *y el* CABALLERO.

CABALLERO. Este otro (*Por Judas.*)  
 parece menos cerril.  
 ¡Ah! Villano.

JUDAS. ¿Es á mí?

CABALLERO. Claro.

JUDAS. Pues no debe ser á mí ;  
 soy escribano.

CABALLERO. Bien, sea  
 escribano ó alguacil,  
 para mí es lo mismo.





á hablar á mis padres récio ;  
 « que hace mal quien la desprecia, »  
 ha dicho... Bien lo recuerdo ;  
 luego mi padre hace mal ,  
 luego yo hago bien , y luego...  
 yo quiero ver á mi padre.  
 ¡ Uy ! que viene aquí. Soy muerto.

## ESCENA X.

JUDAS y BRUNO.

BRUNO. Bien seguro estaba yo  
 de hallarte por acá dentro.

JUDAS. Estoy donde debo estar.

BRUNO. ¿ No te he dicho que no quiero  
 que en casa de esta mujer  
 pongas los piés ?

JUDAS. Chist...

BRUNO. ¿ Qué es eso,  
 á mí te vienes con chist ?

JUDAS. Chist... Chist...

BRUNO. Judas , que te pego...  
 Hijo , no seas rebelde.

JUDAS. Padre , no sea usted mostrenco.  
 No hable usted ya de La Hallada  
 sino con mucho respeto ,  
 porque hay un misterio...

BRUNO. ¿ Qué?...  
 Repito que hay un misterio.

BRUNO. ¿ Y á mí que me importa ?

## ESCENA XI.

Dichos, JUAN y el CORO.

JUAN.

Primo,  
 te vienen buscando estos

para darte una noticia;  
que yo voy á ver si encuentro  
las mujeres en su cuarto,  
y que no salgan.

BRUNO.

¿Qué es ello?

JUAN.

Que te sales con la tuya.

¡Qué tenaz eres, qué terco!

## ESCENA XII.

JUDAS, BRUNO y coro de aldeanos y aldeanas.

*Música.*

BRUNO.

¡Qué es lo que ocurre,  
por Barrabás!

CORO.

Llega la novia  
que á Judas das:  
la enhorabuena  
recibirás.

BRUNO.

Bárbara llega;  
te casarás.

JUDAS.

A mi desdicha  
no falta más.

CORO.

Escucha y sabe  
lo que pasó;  
ahora un vecino  
nos lo contó,  
que en el camino  
se la encontró.

Venía en su pollina  
la novia tuerta,  
y al pasar por las bardas  
de cierta huerta,  
el animal,  
¡qué desconsuelo!

se arrojó al suelo  
como un costal,  
porque la burra  
se enamoró  
de un burro negro  
que la llamó;  
y sin vencerse  
la inclinacion,  
cedió al impulso  
del corazon.

Tras de la burra  
corre el hermano,  
corre que corre  
y corre en vano;  
la tuerta dice  
yo no sé qué,  
y cojeando  
se viene á pié.

JUDAS.

Se ha roto el alma...

¡Cuánto me alegro  
de los amores  
del burro negro!

BRUNO.

Bárbara llega;  
te casarás.

JUDAS.

Si es, sobre tuerta,  
coja además...

CORO.

La enhorabuena  
recibirás.

### ESCENA XIII.

*Dichos, LA ABUELA, MARÍA y JUAN.*

BRUNO.

Te digo que sí y que sí.

JUDAS.

Yo digo que nó y que nó,  
y me sostengo en lo dicho;  
Dios me dará su perdon  
por esta desobediencia

que me aconseja el amor.  
Mas me sostengo en lo dicho.

BRUNO. Judas, que agarro el baston.

JUDAS. Aunque agarre usté una lanza;  
hoy tengo un génio feroz,  
porque hay un misterio...

BRUNO. ¡Hola!

(Viendo á las mujeres.)

¿Estábais aquí las dos  
para poner al muchacho  
en abierta rebelion?

¡Digna accion de quien no sabe  
el padre que la engendró!

JUAN. No la insultes, que si pierdo  
los estribos, voto á bríos,  
que á pesar de ser mi primo,  
te confirmo...

BRUNO. ¿A mi tú?

JUAN. Yo.

LA ABUELA. No, Bruno, yo te suplico...

JUDAS. Y yo, padre.

MARÍA. Si, los dos.

ALDEANO 1.º La razon la tiene Bruno.

ALDEANA. Los chicos tienen razon.

## ESCENA XIV.

*Dichos, el CABALLERO.*

CABALLERO. Alto y silencio, canalla,  
y no suene ni una voz,  
ni haya una mirada altiva,  
y fuera el sombrero vos;  
y al que no guarde á esta dama  
todo el respeto que yo,  
le recetará mi gente  
á cuchilladas la uncion.  
Aquí los míos.

## ESCENA XV.

*Dichos, soldados y pajes con hachas encendidas.*

LA ABUELA.

¡Soldados!

¿Qué buscáis aquí, señor?

CABALLERO.

A vos os busco, señora,  
cumpliendo la alta misión,  
legado de la familia  
de la que heredero soy.  
Nieto soy del noble anciano  
que en este lugar os vió,  
y os traigo intacto el depósito  
de una historia de dolor  
(*Saca una cajita de oro sellada.*)  
que en un lienzo vuestro padre  
ya moribundo trazó,  
el cual con todo misterio  
mi muy noble antecesor  
Armando Juan de Plesis,  
cardenal, firmó y selló.  
Luis catorce ha muerto ya  
y puedo hablar sin temor;  
su nieto Felipe quinto  
ocupó el trono español,  
que cedió á don Luis su hijo  
en solemne abdicacion.  
Ha muerto ayer Luis primero,  
llegó, pues, vuestra ocasion;  
Felipe quinto no puede  
reinar, porque ya abdicó,  
y una junta de teólogos  
ha declarado que nó.  
Huérfano el sólio, señora,  
por dominar su esplendor,  
se hará pedazos, cojiendo  
cada partido un giron.  
Evitadlo vos, señora,

sabed de una vez quién sois,  
y pues es para ese trono  
vuestro derecho el mejor,  
romped los lazos que os ligan,  
y venid á reinar.

TODOS.

¡Oh!

*(El Caballero salta el sello de la cajita á un golpe de daga. La Abuela saca un lienzo con tres sellos de metal.)*

CABALLERO. Partidarios tendreis muchos.

Venid, señora.

MARÍA.

Por Dios

no nos dejes.

BRUNO.

(Y yo, bárbaro...

voy á enmendar el error.)

Si vuestra... si su Eminencia

me perdona... porque yo,

ya puedes hacerte cargo...

con la mejor intencion...

En fin, si los chicos se aman,

yo recibo mucho honor...

y por lo que toca al mote

tenia usía razon.

JUDAS.

(Padre dice ahora que sí, *(Llorando.)*

y ella dirá ahora que nó.)

JUAN.

Huérfana y sola os amé:

si á pesar de nuestra union

me abandonais á mi suerte

buscando suerte mejor,

cuanto hay aqui os pertenece,

cuanto he recibido doy.

Si te vas... Si os vais, señora,

¿para qué quiero el meson?

MARÍA.

¡Ay, si mi madre viviera!

LA ABUELA.

Me parten el corazon.

¡Yo dejaros! ¡nunca, nunca!

BRUNO Y CABALLERO.

¿Qué dice?

LA ABUELA.

Digo que nó.

CABALLERO.

Leed, señora, y pesad bien

cuál es vuestra obligacion.

LA ABUELA. Espero cumplir con ella  
 con la ayuda del Señor.  
 «Es cuanto voy á escribir, (*Leyendo en el pliego.*)  
 bajo fé de juramento;  
 Dios me castigue si miento,  
 y estoy cercano á morir.  
 Hija, yo que te amo tanto  
 y te lloro desterrada,  
 no te puedo legar nada  
 mas que una historia de llanto.  
 Consérvala en la memoria,  
 y perdona cual perdono  
 al rey que te roba un trono  
 por ocultar esta historia.  
 Fué mi delito en el mundo  
 nacer de un trono heredero,  
 siendo engendrado el primero,  
 siendo nacido el segundo.  
 La reina en la régia estancia  
 me dió á ver la luz del dia,  
 horas despues que ya habia  
 jurado Delfín la Francia.  
 En un oculto confin  
 escondiéronme, no en vano,  
 temiendo que en mi ó mi hermano  
 brotára un nuevo Cain.  
 Fué presentimiento fiel:  
 el rey Luis trece murió;  
 Luis catorce es Cain, y yo,  
 para mi martirio, Abel.  
 Sumido en perpétuo encierro  
 no tengo pátria ni nombre,  
 cara ni sol; soy el hombre  
 de la máscara de hierro.  
 Máscara que, á no dudar,  
 pusiéronme en un letargo,  
 y fuerza y tiempo tan largo  
 no la han logrado arrancar.  
 De prision en prision fui;  
 en una de ellas me halló



tu infeliz madre, y me amó:  
 tuvo compasion de mí.

Dios premie la compasion  
 de la que hizo mi fé fuerte,  
 y me evitó darme muerte  
 en mi desesperacion.

Dios la premie el alborozo  
 que su sonrisa me daba:  
 el único sol que entraba  
 en mi negro calabozo.

Por esa santa mujer,  
 debemos rezar los dos:

ella es mi esposa ante Dios,  
 y ha muerto dándote el ser.

Yo, por mitigar mi duelo,  
 rogué al cardenal que hizo

tu misterioso baulizo,  
 que te llamára Consuelo.

La mar, que mi cárcel baña,  
 te lleva sobre sus olas

á las playas españolas;  
 ¡que Dios bendiga la España!

Ella tu pátria será,  
 tu madre y tu porvenir;

que yo me siento morir  
 y tú eres huérfana ya.

Muero, y juro en mi agonía,  
 aunque otros digan que no,

que el Rey de Francia soy yo,  
 y tú eres mi hija, hija mia.

Guie la brisa á tu lecho  
 este beso de mi amor,

que lleva todo el calor  
 que yo tenia en el pecho.

Adios. Mi alma se vá en pos  
 de otra que la llama al cielo:

Adios, Consuelo, Consuelo;  
 adios, hija mia, adios.»

*(Rompe á llorar. El Caballero, despues de un momento de pausa, besa una de las puntas del lienzo.)*

CABALLERO. Y entre dos flores de lis  
 impreso sobre metal,  
 el sello del cardenal  
 Armando Juan de Plesis.  
 Donde ese sello aparece  
 está la verdad escrita;  
 y pues él os acredita  
 como nieta de Luis trece,  
 ved si es una idea loca  
 la que mi brazo sustenta;  
 ved si del rey por parienta  
 el trono vacante os toca;  
 ved, en fin, si esta nacion  
 estais llamada á rejir.  
 ¿Qué decís?

LA ABUELA. ¿Qué he de decir?  
 Que me quedo en el meson.  
 Cuadre á Felipe ó no cuadre,  
 que recobre el cetro es ley,  
 que es una nacion sin rey  
 una familia sin padre.  
 Si un juramento su mano  
 no detiene y no le toma,  
 hay un Pontífice en Roma  
 que aconseje á un rey cristiano.  
 A él acudid y no á mí,  
 que nada en el mundo valgo,  
 y él es quién es, y por algo  
 Dios puso su silla allí.  
 Y nadie en mí forme queja,  
 porque á reinar no me avengo.  
 Yo, pobre de mí, no tengo  
 mas que chocheos de vieja.  
 Mal pudiera resolver  
 un negocio árduo y prolijo  
 una reina, que de fijo  
 se duerme al anocheecer.  
 Mal pudiera una nacion  
 gobernar tan aguerrida,  
 quien vá arrastrando la vida

apoyada en un baston.  
 De mi padre la memoria  
 será mi dorado trono;  
 como mi padre, perdono  
 y escondo mi ejecutoria.  
 Mis pensamientos son fijos  
 y no atiende á más consejos;  
 y por Dios, pronto, idos lejos,  
 que están temblando mis hijos.

CABALLERO. ¿Hijo de vuestro vasallo,  
 mi juramento cumplí  
 como caballero?

LA ABUELA. Si.

CABALLERO. Me decís, «lo quiero,» y callo.  
 Mas si no quereis reinar,  
 ¿nada quereis?

LA ABUELA. Nada quiero.

Repleto tengo el granero  
 y mucho lino que hilar;  
 y al ver que es tanto y tan fino  
 y mi vida de partida,  
 pienso que acaba mi vida  
 antes de acabar el lino.  
 Idos, Señor; ¡es tan tarde!...

CABALLERO. Os obedezco. (Esta vieja  
 merece el trono que deja.)  
 Guardeos Dios.

LA ABUELA. Que Dios os guarde.

## ESCENA XVI.

Todos, *menos el Caballero y los suyos.*

BRUNO. ¡Ah! ¡Qué sacrificio, Hallada!

LA ABUELA. Consuelo: ya tengo nombre.

MARÍA. Ya monta á caballo el hombre.

LA ABUELA. Que tenga feliz jornada.

(*Rodeándose de su familia.*)

Vuestra dicha es mi ambicion,  
 mi reino vuestra quietud,  
 mi corona tu virtud, (A *Maria*.)  
 mi trono mi corazon.  
 ¿Y Bárbara? (A *Bruno riendo*.)

BRUNO. Como pueda,  
 que se vuelva en su borrica.

JUDAS. ¡Ay! ¡Ahora esa pobre chica,  
 qué desairada se queda! (*Enternecido*.)

LA ABUELA. Lloras, siendo novio y mozo...  
 Pues si no te alegra el paso...

JUDAS. No me hagan ustedes caso,  
 es que ahora lloro de gozo.

LA ABUELA. Tu novio me desespera  
 con ser tan sensible, y tanto...  
 que á fuerza de verter llanto  
 ese hombre es una gotera.  
 Que tome ejemplo de mi,  
 que por lo que me acomoda  
 pienso bailar en tu boda.  
 ¿Hago bien, chicos?

TODOS. Sí, si.

*Música.*

CORO DE MUJERES.

La enhorabuena  
 cordial reciba,  
 la enhorabuena  
 de sus vecinas.  
 Siempre fuimos nosotras  
 buenas amigas.

CORO DE HOMBRES.

Enhorabuena,  
 lo mismo digo,  
 la enhorabuena  
 de sus vecinos.

Siempre fuimos nosotros  
buenos amigos.

*(Cesa el coro, y todos los versos hablados se dicen durante un ritornello, que dura hasta el coro final.)*

*Hablado.*

LA ABUELA. Vereis como la funcion  
animo, si es necesario.

*(Suena una campana á lo lejos que toca al rosario. Todos los actores hacen lo que dicen los versos.)*

MARÍA. El rosario.

LA ABUELA. Si, el rosario;  
hijos, á la devocion.  
Juan, el sillón para el rezo.  
María, alumbrá el altar.  
Judas, anima el hogar.  
Rodeadme todos. Empiezo.

*(La llama de la hoguera alumbrá la figura de La Abuela. Los jóvenes se arrodillan delante: los ancianos se inclinan detrás de este grupo. La campana vuelve á sonar. La orquesta preludia la plegaria.)*

Asi, cruzadas las manos,  
la gracia divina venga  
á nuestras almas. Hermanos,  
*(Cogiendo el rosario del brazo del sillón.)*  
porque Dios la paz mantenga  
entre los reyes cristianos.

CORO FINAL.

Rey de los reyes,  
Dios verdadero,  
dad á quien rije  
cristianos pueblos,  
paz en la tierra,  
gloria en el cielo.

FIN DE LA ZARZUELA.

## POST-SCRIPTUM.

Razones de conveniencia teatral han hecho variar las últimas escenas, desde la XIV hasta el desenlace; escoja el lector ó el empresario de provincia el que menos mal le parezca de los dos finales.

N. S.

## ESCENA XIV.

DICHOS, *el* CABALLERO.

CABALLERO. Alto y silencio, canalla;  
 que no sabeis, vive Dios,  
 cuando hablais, con quién hablais,  
 y hablais porque teneis voz.  
 Buscándoos vengo, señora,  
 cumpliendo una alta mision:  
 nieto soy del noble anciano  
 que en este lugar os vió,  
 y cumplo con un deber  
 al daros á elejir hoy  
 entre vuestro estado humilde  
 y otro, de tal condicion,  
 que tan solamente el Rey  
 puede tenerle mejor.  
 Noble sois como el que más;  
 pero para ser quien sois,  
 fuerza es que dejeis de ser  
 lo que habeis sido hasta hoy:  
 si vos rompeis vuestros lazos  
 aquí está vuestro blason;  
 yo mi juramento cumplo:  
 elejíd entre los dos.  
 Víctima de los partidos  
 y de un desdichado amor,  
 de la más ilustre raza  
 sois el último eslabon.  
 Aquí las pruebas están;  
 vedlo: ¿qué me decís?  
 (*Dándola un pliego cerrado.*)

MARIA.

¡Oh!

¡No nos dejes!

BRUNO.

(Era noble;

voy á enmendar el error.)

Señora, yo os despreciaba

con la mejor intencion;  
pero siendo noble... pues...  
yo recibo mucho honor.

JUDAS. Y ahora dice usted que sí,  
y ahora dirá ella que nó.

JUAN. Huérfana y sola os amé;  
si á pesar de nuestra union  
me abandonais á mi suerte  
buscando suerte mejor,  
si eso quereis, que no sea  
un estorbo mi dolor.

MARÍA. ¡Ay, si mi madre viviera!

LA ABUELA. Me parten el corazon.  
¡Yo dejaros! ¡Nunca, nunca!

CABALLERO. ¿Qué decis?

LA ABUELA. Digo que nó.

CABALLERO. Vuestro padre es...

LA ABUELA. (*Con timidez.*) Caballero,  
no me le nombreis por Dios,  
que bien puede permitirme  
quien tanto me abandonó,  
que siga siendo La Hallada  
mesonera en mi meson.

CABALLERO. Ved que dejais la fortuna.

LA ABUELA. Es que aquí tengo el amor;  
es la dicha de mis hijos,  
mi único rayo de sol.

CABALLERO. Si esa es vuestra voluntad,  
cúmplase vuestra eleccion,  
y muera con estas llamas

(*Quemando los papeles.*)

este secreto de honor,  
que pudiera un nombre ilustre  
cubrir de eterno borron.

Mucho valeis, buena vieja,  
vos que del amor en pos  
hollais el rico palacio  
por el humilde meson:  
de rodillas os debiera  
mirar el que os ultrajó;



yo, caballero y soldado,  
os tengo veneracion:  
Dios os juzgará en su dia.  
Dios os guarde.

LA ABUELA.

Guárdeos Dios.

## ESCENA XV.

TODOS, *menos el CABALLERO.*

BRUNO.

¡Ah! ¡Qué sacrificio, Hallada!  
Dejar un ilustre nombre...

MARÍA.

Ya monta á caballo ese hombre.

LA ABUELA.

Que tenga feliz jornada.

*(Rodeándose de su familia.)*

Vuestra dicha es mi ambicion;  
mi estado, vuestra quietud;  
mi corona, tu virtud; *(A María.)*  
mi escudo, mi corazon.

¿Y Bárbara? *(A Bruno riendo.)*

BRUNO.

Como pueda

que se vuelva en su borrica.

JUDAS.

¡Ay! ¡Ahora esa pobre chica,  
qué desairada se queda! *(Enternecido.)*

LA ABUELA.

Lloras siendo novio y mozo...

pues si no te alegra el paso...

JUDAS.

No me hagan ustedes caso,  
es que ahora lloro de gozo.

LA ABUELA.

Tu novio me desespera  
con ser tan sensible, y tanto...

que á fuerza de verter llanto,  
ese hombre es una gotera.

Canta.

JUDAS.

Apenas puedo hablar;  
tal me hace el amor cosquillas:  
mas hablaré en seguidillas,  
que eso equivale á cantar.

Idolatrada prenda  
del alma mia,

oye mi cantinela ,  
 dulce María:  
 porque tu abuela  
 me manda que recite  
 mi cantinela.

María, si celoso  
 por tí me veo,  
 voy á pasar de *Escriba*  
 á Fariseo:  
 y si ahora lloro ,  
 es solo de ternura  
 porque te adoro.

-----  
 Olvida en siendo esposa  
 aquel esceso,  
 en que por descuidada  
 te robé un beso:

y no te olvides  
 de que puede ser malo  
 que te descuides.

MARÍA.

Si amor hablando , Judas ,  
 te hace tan diestro,  
 cuida luego no vendas  
 á tu maestro:

Todas mis dudas  
 son por si de casado  
 Judas es Judas.

Mira que el daño mio  
 será tu daño...

JUDAS.

Cuéntaselo á tu abuela  
 si yo te engaño.

MARÍA.

Viva mi abuela...  
 qué bien que me ha sabido  
 la cantinela.



